

**Literatures of the French-Speaking World**

Code: 103390  
ECTS Credits: 6

Degree	Type	Year	Semester
2501913 English and French	OT	3	0
2501913 English and French	OT	4	0

### Contact

Name: Maria del Mar García López  
Email: MariaMar.Garcia@uab.cat

### Use of Languages

Principal working language: (fre)  
Some groups entirely in English: No  
Some groups entirely in Catalan: No  
Some groups entirely in Spanish: No

### Teachers

Maria del Mar García López

### Prerequisites

This course assumes a good proficiency in written and oral French.

### Objectives and Contextualisation

This course offers a historically based overview of francophone literatures with a particular focus on gender issues. Through the close analysis of a selection of texts the course will aim to:

- familiarize the student with the main themes and formal and aesthetic preoccupations of francophones women's writing.
- develop students ability to analyse the relationship between literary texts and historic context.
- deepen students knowledge and critical understanding of the intersection between women's writing and social, ideological and cultural values .
- provide students with a critical awareness of the material and ideological conditions of production, consumption and reception of women's writing.

### Competences

- English and French
- Develop critical thinking and reasoning and knowing how to communicate effectively both in your mother tongue and in other languages.

- Master the French language in a professional level and knowing the techniques and methods in order to achieve the maximum capacity in oral and written expression.
- Respect the diversity and plurality of ideas, people and situations.
- Students have the ability to gather and interpret relevant data (normally within their study area) to issue judgments that include reflection on important issues of social, scientific or ethical.
- Students must be able of analysing cultural and literary contemporary productions in the French language.
- Students must be capable of communicating information, ideas, problems and solutions to both specialised and non-specialised audiences.
- Students must develop the necessary learning skills in order to undertake further training with a high degree of autonomy.
- Students must have and understand knowledge of an area of study built on the basis of general secondary education, and while it relies on some advanced textbooks it also includes some aspects coming from the forefront of its field of study.

## Learning Outcomes

1. Analysing a contemporary fact and relating it to its historical background.
2. Applying the techniques and methods of literary commentary of current texts in French.
3. Communicating orally and in written form with a C2 level of French.
4. Effectively communicating and applying the argumentative and textual processes to formal and scientific texts.
5. Effectively working in teams and respecting different opinions.
6. Explaining the specific concepts of the French language, linguistics and literature.
7. Identifying and interpreting the most relevant aspects of the contemporary artistic creation related with the French language, in its various manifestations.
8. Identifying the main and secondary ideas and expressing them with linguistic correctness.
9. Making a dissertation or a remark in French about issues related to literature and contemporary cultures in French language.
10. Produce an individual work that specifies the work plan and timing of activities.
11. Relating the literature in French with other creative and analytical discourses.
12. Solving problems autonomously.

## Content

1. « Francophonie» and « francophone literatures»: geopolitical and linguistic cleavages.
2. Feminist theories and gender approaches to literature.
3. The multiple forms of violence: epistemic, symbolic, structural, and material violences. Social stigma.
4. Unforgetting trauma: history, memory, and identity.
5. The art of resistance: publics and hidden transcripts.
6. Dissenting voices (1): subalternity, marginality, and representation.
7. Dissenting voices (2): counter-hegemonic narratives.
8. Empowering the dispossessed: imagination, agency, and resilience.

## Methodology

-Work by students mainly consists in assisting to the lectures, research and analysis of information, assignments and participation in guided discussions.

- The readings are aimed to enable academic discussion, and thematic assignments.
- All activities have a deadline that must be met, according to the proposed schedule.
- The different exercises will be returned with comments and guidelines for further improvement.
- The main tools used will be: course materials, complementary readings material, and course schedule.

## Activities

Title	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Type: Directed			
Theory classes, classroom discussion	40	1.6	2, 6
Type: Supervised			
Group activities and literary methodology	50	2	2, 6, 4, 9, 10
Type: Autonomous			
Personal study	50	2	2, 9, 10, 12

## Assessment

The following information concerning student evaluation is only a general orientation. The lecturer will provide a detailed description at the beginning of the semester.

### Revision

Prior to formally entering final marks, the lecturer will publish the date / time for assessment revision and the final mark.

### Recovery

Students have the right to resit or make up evaluated work providing they have submitted a minimum of 66.6% (two thirds), or more, of the formally assessed work, and who have an average of 3.5 or more.

The lecturer will inform students of the procedure for resitting or making up evaluated work. The lecturer may require an individual assignment / test to make up for each failed evaluated task, or task not performed, or choose to combine failed assessed tasks for the same purpose.

### "No-evaluable" mark

A mark of (N/A Not Assessable) will be awarded if a student fails to hand in less than 30% of the assessed work.

### Plagiarism, copying, identity theft

In cases of plagiarism, copying, identity theft, etc. in an evaluation activity, a mark of "0" will be given. If such a case is detected over more than one of the evaluable exercises then the student will be given a final mark of "0" for the course.

A student does not have the right to resitting or making up work in cases of plagiarism, copying or identity theft.

### Special cases

Students whose mother tongue is French will have to achieve the same assessment conditions than the rest of students.

## Assessment Activities

Title	Weighting	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Classroom participation	10%	0	0	4, 3, 7, 8, 11
Oral exercises and tests	40%	5	0.2	1, 2, 6, 4, 3, 7, 8, 12, 5
Written exercises and tests	50%	5	0.2	1, 2, 6, 4, 3, 9, 7, 8, 10, 12, 5

## Bibliography

BOURDIEU, Pierre (1998). *La domination masculine*. Seuil.

BUTLER, Judith (2005). *Trouble dans le genre*. La Découverte [*Gender Trouble*, 1990].

CASANOVA, Pascale (1999). *La République mondiale des lettres*. Seuil.

CASTAING, Anne, GADEN, Elodie (éd.) (2017). *Écrire et penser le genre en contextes postcoloniaux*. Peter Lang.

CAZENAVE, Odile (1996). *Femmes rebelles: naissance d'un nouveau roman africain au féminin*. L'Harmattan.

DAVIS, Angela (1983). *Femmes, race et classe*. Des femmes [*Women, Race & Class*, 1981].

DORLIN, Elsa (2009). *Sexe, genres et sexualités. Introduction à la théorie féministe*. PUF.

DORLIN, Elsa (dir.) (2009). . PUF. Sexe, race, classe. Pour une épistémologie de la domination

DORLIN, Elsa (dir.) (2008). *Black feminism. Anthologie du féminisme africain-américain, 1975-2000*. L'Harmattan.

GAUVIN, Lise et al (éd.) (2013). *Parodies, pastiches, réécritures. La question des modèles dans les littératures francophones*. ENS éditions.

HÉRITIER, Françoise (1996). *Masculin/Féminin. La pensée de la différence*. Odile Jacob.

HÉRITIER, Françoise (2002). *Masculin/Féminin. Dissoudre la hiérarchie*. Odile Jacob.

HOOKS, Bell (1984). *Feminist Theory: From Margin to Center*. South End Press.

MAGDELAINE-ANDRIANJAFITRIMO, Valérie; ARINO, Marc. (éd.) (2015). *Iles/Elles : Résistances et revendications féminines dans les îles des Caraïbes et de l'océan Indien (XVIIIe-XXIe siècles)*. Editions K'A.

MOHANTY, Chandra Talpade (2003). *Feminism Without Borders: Decolonizing Theory, Practicing Solidarity*. Duke University Press.

MOUDILENO, Lydie (2006). *Parades postcoloniales*. Karthala.

MOURALIS, Bernard (2011). *Les contre-littératures*. Hermann [1975].

NGUGI WA THIONG'O (2011). *Décoloniser l'esprit*. La Fabrique éditions [*Decolonising the Mind*, 1986].

PARISOT, Yolaine; OUABDELMOUMEN, Nadia (éds.) (2013). *Genre et migrations postcoloniales. Lectures croisées de la norme*. PUR.

PROVENZANO, François (2011). *Vies et mort de la francophonie*. Les Impressions nouvelles.

SPIVAK, Gayatri Chakravorty (2006). *Les subalternes peuvent-elles parler ?* Amsterdam [*Can the Subaltern Speak?*, 1988].

TRINH, T. Minh-ha (1989). *Woman, Native, Other*. Indiana University Press.

VERGES, Françoise (2017). *Le ventre des femmes. Capitalisme, racialisation, féminisme*. Albin Michel.